

89659-2026 - Zadávání

Albánie – Výstavba železnic – Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

OJ S 27/2026 09/02/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

E-mail: procurement@hekurudha.al

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

Popis: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Identifikátor řízení: d594e834-9227-4a0c-8b69-a241f1b87c08

Interní identifikátor: EIB-GtP/MOB 20170608-05

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45234100 Výstavba železnic

2.1.2. Místo plnění

Země: Albánie

Kdekoli v dané zemi

Další informace: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rrogozhine.

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 90 000 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: A firm will be selected in accordance with the EIB Guide to Procurement, 2024: <https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement>, by way of an open international, two envelope procedure. The works are to be financed through a combination of national resources, loans from EIB and EBRD and a grant from the Western Balkans Investment Framework (WBIF). Prospective tenderers may contact the Promoter to obtain a

copy of the tender documents. Tenders shall be submitted in hard copy plus one electronic copy in readable PDF format on USB in accordance with the Instructions to Tenderers contained in the tender documents. Tenderers may ask for clarification to the tender documents up 28 days prior the deadline for submission by sending an email to the Promoter at the address given. Firms originating from all countries of the world are eligible to tender. To be qualified for the award of a Contract, tenderers shall satisfy the criteria stated in the Tender Document. Tender documents shall be available free of charge. A tender security of EURO 800,000 shall be required.

Právní základ:

Jiný

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: Exclusion grounds as per section 1.5 of the EIB GtP

Podvody: EIB Anti-Fraud Policy and EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct as per the Covenant of Integrity

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

Popis: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Interní identifikátor: EIB-GtP/MOB 20170608-05

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45234111 Výstavba městských kolejových drah

Možnosti:

Popis možností: No options or variants allowed.

5.1.2. Místo plnění

Země: Albánie

Kdekoli v dané zemi

Další informace: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rrogozhine.

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 48 Měsíce

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se
Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace, Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Tenderers shall provide appropriate licences or professional registration in their Country of Establishment. The conditions stipulated in the Tender Documents shall prevail.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

5.1.11. Zadávací dokumentace

Přístup k určité zadávací dokumentaci je omezený

Odůvodnění omezení přístupu k některým částem zadávací dokumentace: Kupující by potřeboval zvláštní kancelářské vybavení

Informace o důvěrných dokumentech jsou k dispozici na: http://no_address.com

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Nepovolena

Odůvodnění, proč elektronické podání není možné: Kupující by potřeboval zvláštní kancelářské vybavení

Popis: Tenders to be submitted to the Promoter's address.

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: angličtina

Elektronický katalog: Povolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 10/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 6 Měsíce

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 10/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: The Contract will be governed by the FIDIC Conditions of Contract for Plant and Design Build for Electrical and Mechanical Plant and for Building and Engineering Works Designed by the Contractor, First Edition 1999 (Yellow Book). The Contractor (each sole entity or, in case of a consortium each member of the consortium) shall have professional licences, certificates, rights or equivalent for performance of the design and the construction services for relevant projects in accordance with the laws of the country in which the Contractor is established. All members of a Joint Venture Contracting Arrangement (JVCA) shall be jointly and severally liable with respect to participation in the tender procedure and for the performance of any contract awarded as a result of it.

Elektronická fakturace: Nepovolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organizace přijímající žádosti o účast: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organizace zpracovávající nabídky: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Registrační číslo: 0000

Poštovní adresa: Lagjia nr.3, Egnatia Street

Obec: Durres

PSČ: 2001

Nižší územní jednotka země (NUTS): Durrës (AL012)

Země: Albánie

E-mail: procurement@hekurudha.al

Telefon: +355 52 222037

Internetová adresa: <https://hekurudha.al>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

8.1. ORG-0002

Oficiální název: The Ministry of Infrastructure and Energy

Registrační číslo: 000000

Poštovní adresa: "Dëshmorët e Kombit" Boulevard

Obec: Tirana

PSČ: 1001

Nižší územní jednotka země (NUTS): Tiranë (AL022)

Země: Albánie

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0000

Oficiální název: Publications Office of the European Union

Registrační číslo: PUBL

Obec: Luxembourg

PSC: 2417

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetová adresa: <https://op.europa.eu>

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 8fe11b82-b743-4246-8942-6b0ee49f2113 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 06/02/2026 10:01:33 (UTC+00:00) západoevropský čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: angličtina

Číslo zveřejnění oznámení: 89659-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 27/2026

Datum zveřejnění: 09/02/2026